

# sinbo

SSI 2865 ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU

DRY IRON  
INSTRUCTION MANUAL

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR



CIHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES  
STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA  
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA  
رسم الجهاز البياني



## TÜRKÇE

### Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

### Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -  
**United Favour Development Limited**  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -  
**Bureau Veritas LCIE CHINA**  
Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,  
CaoHejing, Songjiang High-Tech Park  
Shanghai

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**EEEE Yönetmeliğine uygundur.**

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2014



#### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

#### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

## **SINBO SSI 2865 KURU ÜTÜ KULLANIM KILAVUZU**

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları sonuna kadar okuyunuz ve resmi iyice inceleyiniz.

### **BAŞLICA TEKNİK PARAMETRELER**

Tip: SSI 2865

Anma voltajı: AC230V

Anma frekansı: 50Hz

Anma gücü: 1200W

### **PARÇA İSİMLERİ**

1. Kablo
2. Tutacak
3. Sıcaklık ayar düğmesi
4. Taban

### **GÜVENLİK UYARILARI**

#### **• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda bahsedilen temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

- Lütfen bu kılavuzu muhafaza ediniz.
- Lütfen bütün talimatları okuyunuz.
- Cihazınızı kullanmadan önce cihaz voltajının evinizdeki tesisatla aynı değerlerde olduğundan emin olunuz.
- Ütü fişe takılıyken kullanıcı ütünün yanından ayrılmamalıdır.
- Ütü dengeli bir yüzey üzerinde kullanılmalıdır.
- Ütü dengeli bir yüzey üzerinde bırakılmalıdır.
- Ütüyü bir yüzey üzerine koyarken yüzeyin dengeli olduğundan emin olunuz.
- Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Ütü yere düştüğü takdirde ya da gözle görülür bir hasar ya da sızıntı olması durumunda kesinlikle kullanılmamalıdır. Kullanılmadan önce ütünün üretici, servis yetkilisine gönderilmesi gerekir.
- Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Ütünün tutacağını ve düğmeleri kullanınız.
- Elektrik şoku riskine karşı kabloyu, fişi veya cihazları suya veya diğer sıvılara sokmayınız.

- Cihaz çocuklar tarafından veya yanlarında kullanırken yakın gözetim gerekmektedir
- Kullanılmadığı zamanlarda veya temizleme işleminden önce cihazın fişini prizden çıkarınız. Yerine kaldırmadan önce ütünün soğumasını bekleyiniz.
- Kordonu ya da fişi hasar gören veya arızalanan, düşen ya da başka bir şekilde zarar gören hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Böyle durumlarda kontrol edilmesi, onarımı veya ayarlarının yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servise götürünüz.
- Cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaların kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir.
- Cihazınızı açık hava ortamlarında kullanmayınız.
- Kordonun, masanın veya tezgahın kenarlarına takılmamasına, ya da sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızı sıcak gaz veya elektrikli ocakların veya ısıtıcıların üzerine ya da yakınına koymayınız.
- Bağlantıyı kesmek için fişi prizden çıkarınız. Ütüyü kaldırmadan önce iyice soğumasını bekleyiniz.
- Ütüyü kaldırırken kordonunu gevşekçe ütünün etrafına sarınız.
- Eğer mutlaka bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa 10 amperlik bir kablo kullanılmalıdır.
- Cihazınızı kullanım amacı dışında başka hiçbir amaçla kullanmayınız. Bu cihaz sadece evsel kullanım içindir.

#### **CİHAZIN KULLANIMI**

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

#### **ÜTÜ SICAKLIĞI**

- Her zaman ütünecek esyanın üzerinde ütüleme talimatı bulunup bulunmadığını kontrol ediniz. Her durumda bu ütüleme talimatlara uyunuz.
- Eğer kumaşa herhangi bir tür yüzey işlemi uygulanmışsa (parlatma, kırıştırma, kabartma vs.) en iyi ütüleme düşük sıcaklıklarda yapılır.
- İlk olarak yünüleri yünülerle, pamukluları pamuklularla vs. kumaşları ütüleme sıcaklıklarına göre gruplayınız.
- Ütünün ısınma süresi soğuma süresine göre daha kısadır. Dolayısıyla ütüye sentetik kumaşlar gibi düşük ısılarda ütülenmesi gereken esyalarla başlayınız.
- Daha sonra daha yüksek sıcaklıklarla devam ediniz. En son pamuklu ve keten esyaları ütüyerek ütüyü bitiriniz..
- Eğer esyanız farklı dokuların karışımıyla üretilmişse ütüleme sıcaklığı karışımın içindeki en düşük sıcaklıkta ütülenmesi gereken malzemeye göre ayarlanmalıdır. (örneğin %60 polyester ve %40 pamuktan üretilmiş olan bir esya polyester için belirtilmiş olan sıcaklıkta ütülenmelidir.)

- Eger ütölenecek esyanın kumasının türünü bilmiyorsanız, esya üzerinde giyildiğinde görünmeyecek olan bir yer bulunuz ve ütünün sıcaklığını burada veya doğrudan esyanın üzerinde deneyiniz (daima önce düşük sıcaklıklardan başlayarak istenen sonuç elde edilinceye kadar sıcaklığı arttırınız).
- Kadife ve kolay yapışan diğer dokular tek bir yönde (üzerlerine mendil konarak) sadece çok hafifçe bastırılarak ütölenmelidir. Ütüyü sürekli hareket ettiriniz.
- Sentetik malzemeleri ve ipekleri parlak bölgelerin oluşmasını engellemek için terslerinden ütöleyiniz. Lekelenmemeleri için ipekli ve narın kumalarda sprey kullanmayınız.

#### **Sıcaklık Ayarı**

- Kumasin ütöleme talimatlarında belirtilmiş olan uygun ütöleme sıcaklığını sıcaklık düğmesiyle ayarlayınız.
- Cihazın fişini prize takınız. Pilot ışığı yanmaya başlayacaktır.
- Pilot ışığı sönmüş tekrar yanmaya başladığında ütöleme işlemine başlayabilirsiniz
- Ütöleme sırasında pilot ışığı arada yanıp sönecektir. Bu durumun ütöleme işleminize herhangi bir etkisi yoktur, işinize devam ediniz.
- Eger yüksek sıcaklıkta ütöleme işlemi yaptıktan sonra ütünüzü düşük sıcaklığa ayarladıysanız pilot ışığı yanmaya başlamadan önce ütöye başlamanız tavsiye edilmez.

#### **Ütöleme İpuçları**

- Ütöleme işlemini sırtınız dik olarak yapınız. Ütö masasının yüksekliğini, ütünün tutacağı dirseğinizle aynı seviyede olacak şekilde ayarlayınız.
- Sıcaklık ayarı doğru yapıldığı takdirde ütüyü bastırmanıza gerek yoktur. Çamaşırların hafifçe nemli olmasıyla ütöleme işleminde en iyi sonuçlar elde edilebilir.

#### **Ütöleme işlemi bittiğinde,**

- Ütüyü arka kısmı üstüne yerleştiriniz.
- Sıcaklık düğmesini 'MIN' konumuna getiriniz.
- Ütünün fişini prizden çekiniz.
- Ütünün soğuması için en az 30 dakika bekleyiniz.
- Ütö soğuduktan sonrakordonu ütünün etrafına dolayabilirsiniz..
- Tabanın hasar görmesini önlemek için ütüyü arka kısmı üzerinde dik olarak yerleştiriniz.

#### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

#### **TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA**

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

#### **ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI**



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

#### **BAKIM ve TEMİZLİK**

##### **• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Temizlik işlemine başlamadan önce ütünüzün fişini prizden çekiniz. Ütünüz iyice soguduktan sonra temizliğini yapabilirsiniz.
2. Tabanı yumuşak ve ıslak bir bezle düzgünce siliniz bu işlem sırasında tabanın herhangi bir metal yüzeyle temas etmemesine özen gösteriniz.
5. Üründe hasara veya renk değişimine neden olabileceğinden güçlü asit ve alkali kimyasallar kullanmayınız.

#### **BAKIM VE SERVİS**

##### **• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

#### **BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI**

Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumluca geri kazandırın. Kullanılmış cihazınızı geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

## ENGLISH

### **SINBO SSI 2865 DRY IRON USER INSTRUCTION AC230V, 50Hz, 1200W**

#### **DESCRIPTION**

1. Cord cover
2. Handle
3. Temperature regulator
4. Soleplate

#### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Please keep these instructions.
- Read all instructions.
- Before connecting the appliance. Check if the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.
- The user must not leave the iron unattended while connected to the supply.
- The iron shall be used on a stable ironing board.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The iron shall not be used if the iron has been dropped at any time, or if there are visible signs of damage or if the iron is leaking. The iron shall be sent to the manufacturer or his qualified service agent before further use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliances in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before storing.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the factory for examination, repair or adjustment.



- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- To disconnect. Remove plug from outlet. Let iron cool completely before putting away.
- Loop cord loosely around iron when storing.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10 ampere cord should be used.
- Do not use this appliance for anything else other than its intended use. This appliance is for household use only.

### **IRON TEMPERATURE**

- Always check first if a label with ironing instructions is attached to the article to be ironed.

Follow these ironing instructions in all cases.

- If some kind of finish has been applied (gloss, wrinkle relief etc.). The textile can best be ironed at a lower temperature.
- First sort out the fabrics according to ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc.
- The iron heats up quicker than it cools down. Therefore start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fabrics.
- Then progress to the higher temperatures. Finish by ironing cotton and linen.
- If the article is made of a mixture of different fibers. You must always select the lowest ironing temperature of the composition of those fibers. (e.g. an article consisting of "60% polyester and 40% cotton should be ironed on the temperature indicated for polyester.)
- If you do not know what kind of fabric the article has been made of find a spot which will be invisible when wearing or using the article to try out the ironing temperature. (Always start at a low temperature and increase to one which gives the required results.)
- Velvet and other textures which rapidly acquired should be ironed in one direction only (with the nap) applying only light pressure. Always keep the iron moving.
- Iron the reverse side of synthetic materials and silk to prevent shining spots. To prevent staining do not use the spray on silk or other delicate fabrics.

### **Setting the temperature**

- Set the appropriate ironing temperature indicated in the ironing instructions of in the fabric table by means of the temperature dial.
- Insert the mains plug into the wall socket. The pilot light will now come on.
- When the pilot light has gone out and has come on again you can start ironing.
- The pilot light will come on from time to time during ironing. This has no effect on the ironing, so simply continue.
- If you set the temperature control to a lower setting after ironing at a high temperature, do not recommence ironing before the pilot light comes on again.

### **Ironing tips**

- Iron with a straight back. Adjust the height of the ironing board so that the handle of the iron is on the same level as your elbow.
- Pressing onto the iron is not necessary provided that the temperature has been set correctly. Ironing is most effective if the laundry is slightly damp.

### **When finished ironing**

- Place the iron on its rear side.
- Set the temperature dial to position "MIN".
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Let the iron cool down for at least 30minutes.
- You can wind up the mains cord and then fox the cord clip.
- Store the iron standing on its rear side to prevent damage soleplate.

### **CLEANING**

- Before cleaning remove the mains plug from the wall socket the iron to cool down sufficiently.
- The appliance can be cleaned with a damp cloth.

## FRANÇAIS

### **SINBO SSI 2865 FER À REPASSER À SEC MANUEL D'UTILISATION 230V AC, 50Hz, 1200W**

#### **DESCRIPTION**

1. Câble
2. Poignée
3. Bouton de réglage de température
4. Semelle

#### **CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

Lors d'utilisation des appareils électriques y compris les précautions suivantes de sécurité de base devraient être toujours considérés :

- Conservez ce mode d'emploi.
- Lisez attentivement toutes les instructions.
- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre réseau électrique correspond bien à celle mentionnée sur la plaque signalétique de votre fer.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Utilisez l'appareil sur une surface stable
- Placez le fer sur une surface stable.
- Assurez vous que la surface sur laquelle vous placez le fer soit stable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger
- Ne pas faire fonctionner le fer à repasser s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé ou en cas de fuite. Avant de réutiliser l'appareil, contactez votre service agréé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez la poignée ou les boutons du fer.
- Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter le choc électrique.
- Une surveillance proche est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près ou par des enfants..
- Débranchez la fiche de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant le nettoyage. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
- N'utilisez pas l'appareil : si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e), si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit ou si vous l'avez laissé tomber, Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait présenter un danger pour l'utilisateur et risquerait d'endommager l'appareil
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).
- Pour débrancher, retirez la fiche de la prise murale . Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
- Enroulez le cordon autour du fer lorsque vous le rangez.
- Si une rallonge nécessite, utilisez un câble de 10 ampères.
- Ne pas utiliser l'appareil hors de son but. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

#### **TEMPERATURE DU FER**

- Chaque fois, vérifiez les instructions de repassage sur les vêtements
- Dans tous les cas, suivez ces instructions.
- Les tissus avec toute retouche (dorure, gaufré à plis )peuvent être repassés de la meilleure façon à des températures plus basses.
  - Prenez premièrement les tissus selon leur température de repassage: les laines avec des laines, les cotons avec des cotons.
  - Le fer chauffe beaucoup plus vite qu'il ne se refroidit Par conséquent, commencez repasser par les tissus qui nécessitent une basse température tels que les tissus comprenant les fibres synthétiques.
  - Ensuite continuez avec la température élevée ,finissez le repassage par les cotons et les lins.
  - Si le linge est composé de textile mélangé (coton avec polyester), vous devez toujours sélectionner la température la plus basse correspondant à la composition de ces textiles. (si le tissu contient 60% de polyester et 40% de coton, vous devez choisir la température correspondante au polyester)
  - Si vous ne connaissez pas le type du tissu à repasser ,trouvez une pièce invisible sur les vêtements et y essayez la température du fer (commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée)
  - Le velvet et les autres textures facilement adhésifs doivent être repassé avec une pression très légère ( placez un tissu sur le linge) et vers une seule direction .Déplacez le fer en permanence.
  - Repassez les matières synthétiques et les soies par leurs inverses afin d'éviter les zones claires. N'Utilisez pas de spray sur les tissus fragiles et en soie pour éviter les traces.

### **Réglage de la température**

- Réglez la température de repassage appropriée spécifié aux instructions de repassage par le bouton de réglage de température.
- Branchez la fiche à la prise murale. Le témoin lumineux va s'allumer
- Vous pouvez commencer le repassage lorsque le témoin lumineux s'éteint et s'allume à nouveau.
- Le témoin lumineux clignote pendant le repassage. Cette situation n'a pas d'effet sur le repassage, vous pouvez continuer repasser
- Si vous avez réglé votre fer à la basse température après le repassage fait à la température élevée Il n'est pas recommandé de commencer le repassage avant le témoin lumineux s'allume.

### **Conseils de repassage**

- Faites le processus de repassage, votre dos en position verticale. Réglez la hauteur de la planche de repassage selon la poignée du fer et votre coude soient au même niveau.
- Si vous avez bien réglé la température, il n'est pas nécessaire de faire presser le fer. Si les linges sont légèrement humides, vous allez obtenir les meilleurs résultats du repassage.

### **Rangement**

- Mettez verticalement le fer sur son talon
- Tournez le bouton de température à 'MIN'.
- Débranchez la fiche du fer de la prise murale.
- Laissez le fer minimum 30 minutes pour refroidir.
- Enroulez le cordon autour du fer après le fer a refroidi.
- Placez le fer à la vertical pour éviter d'abîmer la semelle.

### **NETTOYAGE**

- Avant tout nettoyage, assurez-vous que le fer est débranché et complètement refroidi.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

## NEDERLANDS

### **SINBO SSI 2865 DROOGSTRIJKIJZER GEBRUIKSAANWIJZING AC230V, 50Hz, 1200W**

#### **BESCHRIJVING**

1. Kabel
2. Handvat
3. Warmte-instellingsknop
4. Zool

#### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Tijdens het gebruik van de electriciteitsapparaten moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd nagekomen worden:

- Alstublieft deze gebruiksaanwijzing bewaren.
- Alstublieft alle richtlijnen lezen.
- Voordat u uw apparaat gebruikt moet u van zeker zijn of de voltage van het apparaat dezelfde waarde heeft als de installatie in uw huis.
- Als de stekker van het strijkijzer in het stopcontact zit moet de gebruiker niet het strijkijzer verlaten.
- Het strijkijzer moet gebruikt worden op een matige oppervlakte.
- Het strijkijzer moet gelaten worden op een matige oppervlakte.
- Als u het strijkijzer op een oppervlakte zet moet u zeker zijn van of de oppervlakte matig is.
- Als de krachtkabel defect is geraakt om de gevaren te voorkomen, moet de kabel door de producent, bevoegde service of door een soortgelijke bevoegde persoon vervangen worden.
- Als het strijkijzer op de grond is gevallen of als het schade of lekkage heeft dat u kan zien, moet het absoluut niet gebruikt worden. Het strijkijzer moet voor het gebruik toegestuurd worden naar de producent of de bevoegde service.
- Dit apparaat moet niet gebruikt worden door personen (inclusief de kinderen) die lichamelijke, zinnelijke of geestelijke belemmering hebben of door personen die hierover geen kennis of ervaring hebben zonder toezicht en richting van een persoon die de verantwoordelijkheid kan aannemen volgens de veiligheid bij het gebruik van de apparaten.
- Om het spelen met het apparaat van de kinderen te voorkomen moet er genoeg toezicht gehouden worden.
- De hete oppervlakten niet aanraken. De handvat en de knopen van het strijkijzer gebruiken.
- Tegen het risico van de electriciteitschok de kabel, de stekker of het apparaat niet in een water of in andere vloeistoffen bedrukken.
- Als het apparaat door de kinderen of dichtbij de kinderen gebruikt wordt moet er van dichtbij toezicht gehouden worden.

- Als het apparaat niet gebruikt wordt of voor de reiniging van het apparaat trekt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Voordat u het strijkijzer op de plaats gaat zetten moet u wachten totdat het verkoeld is.
- De beschadigde of defect geraakte cordon of stekker of een apparaat die gevallen is of die op een andere manier beschadigd is niet gebruiken. Bij soortgelijke situaties moet u het apparaat naar de dichtbijzijnde bevoegde service brengen om het te controleren, te repareren of af te stellen.
- Het gebruik van de accessoires en de onderdelen die niet aangeraden worden door de producent van het apparaat kan gewond rakingen veroorzaken.
- Uw apparaat niet gebruiken in openlucht sfeer.
- U moet niet de cordon laten aanraken aan de kant van de tafel of de toonbank of aan de hete oppervlakten.
- U moet uw apparaat niet zetten dichtbij of op de gas- of electriciteitsovens of op de verwarmers.
- Om de aansluiting te verbreken trekt u de stekker uit het stopcontact. Voordat u het strijkijzer op de plaats gaat zetten wacht u totdat het verkoeld is.
- Als u het strijkijzer op de plaats gaat zetten moet u de cordon ervan los aan de omgeving van het strijkijzer omwinden.
- Als er absoluut een verlengkabel gebruikt moet worden moet er een kabel van 10 ampere gebruikt worden.
- U moet uw apparaat niet voor een een of andere doel gebruiken buiten het gebruiksdoel van het apparaat. Dit apparaat is alleen om thuis te gebruiken.

#### **DE TEMPERatuur VAN HET STRIJKIJZER**

- U moet altijd controleren of er strijkrichtlijnen bevinden op de kledingen die gestreken moeten worden.  
U moet absoluut deze strijkrichtlijnen nakomen.
- Als er aan de stof een een of andere soort oppervlakte behandeling is toegepast (polijsten, kreukelen, relief enz.) wordt het beste strijken op de lage temperaturen gedaan.
- Als eerst de stoffen volgens de strijktemperaturen groeperen als de wollen stoffen met wollen en de katoenen stoffen met katoenen enz.
- De verwarmingstijd van het strijkijzer is korter dan de verkoelingstijd. Daardoor begint u aan het strijken met de kledingen die op lage temperaturen gestreken moeten worden als synthetische stoffen.
- Later gaat u door met hogere temperaturen. Als laatst strijkt u de katoenen en linnen kledingen en stopt u met het strijken..
- Als uw kleding geproduceerd is met de mengsel van de verschillende weefsels moet de strijktemperatuur ingesteld worden volgens het materiaal die op de laagste temperatuur in de mengsel gestreken moeten worden. [bijvoorbeeld een kleding die van 60% polyester en van 40% katoen is geproduceerd moet gestreken worden op een temperatuur die voor polyester is vermeld.]

- Als u de soort van de stof kent van de kleding dat gestreken moet worden, als de kleding is aangetrokken moet u een plek vinden dat niet wordt gezien en u moet de temperatuur van het strijkijzer hier of direct op de kleding toepassen (de temperatuur verhogen totdat de gewenste resultaat is gekregen door altijd met de lagere temperaturen te beginnen).
- Fluweel of de andere makkelijk gekleefde weefsels moeten op één richting ( door een zakdoek erop te leggen) alleen door een beetje erop te drukken gestreken worden. Het strijkijzer steeds laten bewegen.
- Synthetische materialen en de zijden omgekeerd te draaien strijken om het ontstaan van de glanzende gebieden te voorkomen. Om deze niet te laten bevleken gebruikt u geen spray bij de zijde en fijngebouwde weefsels.

### **Temperatuurafstelling**

- De geschikte temperatuur dat is vermeld in de strijkrichtlijnen van de stof kunt u afstellen met de temperatuurknop.
- Doet u de stekker van het apparaat in het stopcontact. Dan zal het licht van de Pilot gaan branden.
- Als het licht van pilot uitgaat en opnieuw gaat branden kunt u beginnen met strijken.
- Tijdens het strijken zal het licht van pilot ondertussen aan- en uitgaan. Deze situatie heeft geen effect op uw strijkprocedure, gaat u door met strijken.
- Als u uw strijkijzer heeft afgesteld op lage temperatuur nadat u heeft gestreken op hoge temperatuur, wordt er niet aangeraden dat u kan beginnen met strijken voordat de door u afgestelde pilotlamp gaat branden.

### **Strijkaanwijzingen**

- U houdt uw rug recht als u gaat strijken. U stelt de hoogte van uw strijkplank af zodat de handvat van het strijkijzer op dezelfde niveau ligt als uw elleboog.
- Als de afstelling van de temperatuur goed wordt gedaan hoeft u op het strijkijzer niet te drukken. Als uw kleding een beetje vochtig is kunt u van uw strijkprocedure het beste resultaat krijgen.

### **Als de strijkprocedure klaar is**

- Het strijkijzer zetten op de achterste gedeelte.
- De temperatuurknop op positie "MIN" brengen.
- De stekker van het strijkijzer uit het stopcontact trekken.
- U moet minimaal 30 minuten wachten voor het laten koelen van het strijkijzer.
- Nadat het strijkijzer is verkoeld kunt u de cordon aan de omgeving van het strijkijzer omwinden..
- Om de schade van de zool te beschermen het strijkijzer op de achterste gedeelte recht verplaatsen.

### **REINIGING**

- Voordat u gaat reinigen trekt u de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en wacht u totdat het voldoende verkoeld is.
- Het apparaat kan met een vochtige stof gereinigd worden.



## DEUTSCH

### **SINBO SSI 2865 TROCKENES BÜGELEISEN GEBRAUCHSANWEISUNG AC230V, 50Hz, 1200W**

#### **DEFINITION**

1. Kabel
2. Halter
3. Temperatur Regelung Taste
4. Boden

#### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, achten Sie immer auf die untenliegenden grundlegenden Sicherheitshinweise.

- Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.
- Bitte lesen Sie alle Hinweise durch.
- Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, seien Sie sicher, dass die Spannung Ihres Gerätes angemessen Ihrem Haus Einbau ist.
- Wenn das Bügeleisen an der Steckdose gesteckt wurde, soll der Benutzer es nicht allein lassen.
- Benutzen Sie das Bügeleisen auf waagerechter Fläche.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer auf ausgeglichenen Plätzen.
- Seien Sie immer sicher, dass das Gerät auf ausgeglichenen Plätzen steht.
- Wenn das Leistungskabel beschädigt wurde, wechseln Sie es von einem Servicemann, Hersteller oder einer qualifizierenden Person.
- Wenn das Bügeleisen auf den Boden fällt oder einen merkbaren Schaden hat, benutzen Sie es nicht mehr. Vor der Benutzung bringen Sie es zu dem Hersteller oder Servicemann.
- Dieses Gerät darf bei physikalisch, sensorisch oder mental behinderte Personen (auch bei Kindern) nur unter Beobachtung von Personen, die Verantwortung nehmen dürfen, benutzt werden. Personen, die keine Erfahrung haben dürfen es nicht benutzen.
- Beobachten Sie das Gerät genügend, damit Kinder nicht mit ihm spielen.
- Berühren Sie warme Flächen nicht. Benutzen Sie Halter und Tasten.
- Gegen eine Gefahr z.B. elektrischer Schock stecken Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Gerät neben Kindern benutzen, sollen Sie es immer beobachten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen wollen. Bevor Sie es wegräumen, warten Sie bis es abkühlt.
- Setzen Sie Geräte mit beschädigten Kabel oder Stecker nicht in Betrieb. In so einem Fall bringen Sie das Gerät für die Kontrolle, Reparatur oder Regelung der Teile zu einem Fachmann.
- Wenn Sie nicht empfohlene Zubehörteile benutzen, kann es zu Verletzungen einführen.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht auf offenen Plätzen.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht an der Tischecke gehängt bleibt oder warme Flächen berührt.
- Legen Sie das Gerät nicht auf oder neben warme gasförmige oder elektrische Ofen oder Heizungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose damit Sie den Kontakt enden können. Warten Sie genügend bis das Bügeleisen sich abkühlt.
- Wenn Sie das Gerät wegräumen, wickeln Sie das Kabel locker um das Bügeleisen.
- Wenn Sie unbedingt ein Verlängerungskabel benutzen wollen, sollen Sie ein Kabel für 10 A benutzen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht für andere Zwecke wie z.B. Verwendung zu Hause.

### **TEMPERATUR VOM BÜGELEISEN**

- Kontrollieren Sie immer, ob die Kleider, die Sie bügeln möchten, Hinweise für das Bügeln haben.

Lesen Sie immer die Hinweise und passen Sie an diese.

- Wenn der Stoff irgendeine Operation für die Oberfläche enthält (Polieren, Wellung oder Auflockerung), ist das beste Temperatur für das Bügeln niedrige Werte.
- Erstens gruppieren Sie Stoffe nach Ihrem Bügeln Temperaturen wie z.B. Wollen mit Wollen oder Baumwollen mit Baumwolle.
- Die Zeit für die Erwärmung des Bügeleisens ist kürzer als für die Abkühlung. Aus diesem Grund beginnen Sie das Bügeln mit synthetischen Stoffen, die niedrigere Temperaturen für das Bügeln brauchen.
- Danach verfolgen Sie mit höheren Temperaturen. Letztens beenden Sie das Bügeln mit Baumwolle und Leinen.
- Wenn Ihre Kleider von verschiedenen Stoffen produziert wurden, sollen Sie das Temperatur für das Bügeln gemäß dem Stoff mit dem niedrigem Temperatur anfangen. (z.B. wenn die Kleider 60% aus Polyester und 40 % aus Baumwolle bestehen, bügeln Sie den Stoff mit dem Temperatur für das Polyester.
- Wenn Sie den Typ von dem Stoff nicht wissen, versuchen Sie auf einem Teil des Stoffes, das nicht mit Augen gesehen wird, zu bügeln. (Immer beginnen Sie mit niedrigen Temperaturen. Erhöhen Sie danach die Werte.).
- Stoffe aus Samt oder Stoffe, die leicht kleben können, soll man in einer Richtung gebügelt werden. [Legen Sie darauf ein Handtuch].Drücken Sie sehr leicht. Bewegen Sie immer das Bügeleisen.
- Wenn Sie Seiden oder nicht synthetische Stoffe bügeln, bügeln Sie umgekehrt, damit die Stoffe nicht funkeln. Benutzen Sie bei seidenartigen und empfindlichen Stoffen kein Spray, damit sie nicht verschmutzt werden.

### **Regelung der Temperaturen**

- Regeln Sie die Temperaturen für das Bügeln verschiedener Stoffe nach der Tabelle in den Hinweisen mit der Regelung Taste.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Pilot Licht beginnt zu leuchten.
- Wenn das Pilot Licht beginnt zu blinken, können Sie zu bügeln anfangen.
- Während des Bügelns wird das Pilot Licht manchmal blinken. Das hat keinen Einfluss auf das Bügeln. Machen Sie weiter.
- Wenn Sie nach hohen Temperaturen mit niedrigen Temperaturen weiter machen wollen, beginnen Sie das Bügeln nicht bis das Pilot Licht leuchtet.

#### **Bügeln Nachweise**

- Machen Sie das Bügeln wenn Ihr Rücken gerade steht. Regeln Sie die Höhe von dem Bügeltisch so dass, der Halter von dem Bügeleisen in gleicher Stelle mit Ihrem Ellbogen ist.
- Wenn Sie die Temperaturen richtig regeln, brauchen Sie das Bügeleisen nicht zu unterdrücken. Wenn die Wäschen leicht feucht sind, können Sie bessere Ergebnisse erhalten.

#### **Nach dem Aufbügeln**

- Platzieren Sie das Gerät auf den hinteren Boden des Bügeleisens.
- Bringen Sie die Taste für das Temperatur zum Stand 'MIN'.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Warten Sie bis das Gerät sich abkühlt für ungefähr 30 Minuten.
- Nach der Abkühlung können Sie das Kabel umwickeln.
- Damit der Boden vom Bügeleisen nicht beschädigt wird, stellen Sie das Gerät immer in senkrechter Richtung auf dem hinteren Teil.

#### **REINIGUNG**

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie bis das Bügeleisen sich genügend abkühlt.
- Reinigen Sie das Gerät immer mit feuchten Tüchern.

## ESPAÑOL

### **SINBO SSI 2865 PLANCHA SECA DE ROPA MANUAL DEL USO AC230V, 50Hz, 1200W**

#### **DESCRIPCIÓN**

1. Cable
2. Mango
3. Botón para ajustar la temperatura
4. Base

#### **PRECAUCIONES IM PORTANTES DE LA SEGURIDAD**

Siempre se deben cumplir con las precauciones básicas de la seguridad siguientes durante el uso de los aparatos eléctricos:

- Por favor conservar este manual.
- Por favor leer todas las instrucciones.
- Antes de usar el aparato, estar seguro que el voltaje del aparato es igual al valor de la instalación en su casa.
- El/la usador/a no debe dejar a solas la plancha de ropa mientras estaba enchufada.
- La plancha de ropa debe ser usado sobre un superficie balanceado.
- La plancha de ropa debe ser dejado sobre un superficie balanceado.
- Estar seguro que el superficie sea balanceado mientras pondría la plancha de ropa sobre un superficie.
- Para evitar los peligros, el cable debe ser recambiado por una persona calificada como el fabricante, el/la autorizado/a del servicio ú asimilados en caso de ser averiado el cable de la energía.
- La plancha de ropa definitivamente no debe ser usado en caso de ser caído al suelo ú ser observado un daño claro ú ser ocurrido un escape. Antes de ser usado la plancha de ropa debe ser enviado al autorizado del servicio, al/a la fabricante.
- Este aparato no se debe usar por las personas (incluso los niños) de capacidad baja física, perceptiva o mental o personas inexperienciadas sin dar información relacionado con el uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas o sin bajo la vigilancia.
- Debe ser realizado vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con el aparato.
- No tocar los superficies calurosos. Usar el mango de la plancha de ropa y los botones.
- No sumergir el cable, el enchufe o aparatos en agua ú en otros líquidos ante el riesgo de shock eléctrico.
- Debe ser necesaria vigilancia cerca durante el uso del aparato por los niños o cerca de los niños.
- Desenchufar el aparato durante no está usado ú antes del proceso de la limpieza. Dejar que la plancha de ropa se enfría antes de ponerlo en su lugar.
- Nofuncionar ningún aparato cuyo cable o enchufe sea dañado ú averiado, caído ú

dañado en otra forma. En estos casos llevar su aparato al servicio más cerca autorizada para que se controle, repare o realice sus ajustes.

- Uso de las piezas u de los accesorios no recomendados por el/la fabricante del aparato puede causar sufrimientos de heridas.
- No usar su aparato afuera.
- Tener cuidado que el cable no se une con los lados de la mesa o del mostrador o tener contacto con los superficies calurosos.
- No poner su aparato sobre los hogares de gas o eléctricos o sobre calentadores o cerca de ellos.
- Desenchufar para desconectar. Antes de levantar la plancha de ropa esperar que se enfríe completamente.
- Enrollar el cable flojamente alrededor de la plancha de ropa al levantar la plancha de ropa.
- Debe ser usado un cable de 10 amperes en caso de ser necesaria usar el cable de la extensión definitivamente.
- No usar su aparato fuera del objetivo del uso de su aparato en ninguna forma. Este aparato es solamente para el uso doméstico.

#### **LA TEMPERATURA DE LA PLANCHA DE ROPA**

- Controlar siempre que se encuentra o no un instrucción de plancha de ropa sobre las cosas que se van a planchar.

En todos los casos cumplir con estas instrucciones sobre planchar.

- En caso de ser aplicado un tipo del proceso del superficie de alguna forma sobre la tela (brillar, arrugar, hinchar y asimilados), se puede realizar la mejor plancha en temperaturas bajas.
- Agrupar al principio las telas de acuerdo con las temperaturas de planchar las de lana con las de lana, las de algodón con las de algodón y asimilados.
- El plazo de planchar es menos del plazo del calentamiento de la plancha. Por este motivo iniciar a planchar por las cosas que se necesitan bajas temperaturas como las telas sintéticas.
- Después continuar con las temperaturas más altas. Por último terminar planchando las cosas de algodón y de lino.
- En caso de ser fabricado su cosa con una mezcla de los tejidos diferentes, la temperatura para planchar debe ser ajustado de acuerdo con la material que se debe planchar en más baja temperatura incluido en la mezcla [Por ejemplo: una cosa fabricado de 60 % de poliéstero y de 40 % de algodón, debe ser planchado en la temperatura expresada para el poliéstero].
- Si usted no conoce el tipo de la tela que se va a planchar, encontrar una parte escondida al vestirse y probar la temperatura de la plancha de ropa aquí o directamente sobre la cosa (iniciar de las demperaturas bajas siempre al principio u aumentar la temperatura hasta obtener el resultado deseado).

- Los tejidos como teciopelo y otros tejidos que se pegan fácilmente, se deben planchar en una dirección (poniendo un pañuelo sobre ellos) solamente deben planchar pulsando suavemente. Mover continuamente la plancha de ropa.
- Planchar los materiales sintéticos y cedas de la parte atrás para evitar la constitución de las zonas brillantes. No usar espray sobre las telas de ceda y de aspecto delicado para no ser manchado.

#### **Ajuste de la Temperatura**

- Ajustar la temperatura para planchar expresado incluido en las instrucciones para planchar la tela por medio del botón para planchar.
- Enchufar el aparato. Se iniciará la luz del pilote.
- Usted puede iniciar al proceso de planchar en caso de ser apagado la luz del pilote y encendido otra vez.
- La luz del pilote encenderá y apagará a veces durante la plancha. Esta situación no influye en cualquier modo a su proceso para planchar, usted continúa a su ocupación.
- En caso de no ser ajustado a la temperatura baja antes de ser encendido la luz del pilote después de ser hecho el proceso de planchar en la temperatura más alta, no se recomienda a iniciar a la plancha antes de encender la luz del pilote.

#### **Cluedos para planchar**

- Hacer el proceso de planchar, con su espalda en la posición recta. Ajustar la altura de la mesa para planchar, en forma de ser en el mismo nivel del codo de usted el mango de la plancha de la ropa.
- No es necesario que usted presionará la plancha de ropa en caso de ser hecho correcto el ajuste de la temperatura. Se pueden obtener los mejores resultados del proceso de la plancha por ser húmeda un poco la ropa.

#### **Al terminar el proceso de planchar:**

- Colocar la plancha de ropa sobre la parte atrás de la plancha de ropa.
- Ajustar el botón de la temperatura hacia la posición "MIN".
- Desenchufar la plancha de ropa.
- Esperar mínimo durante 30 minutos para que se seque la plancha de ropa.
- Usted puede enrollar el cable alrededor de la plancha de ropa después de ser secado la plancha de ropa.
- Colocar perpendicularmente la plancha de ropa sobre la parte atrás para evitar que se dañará la base.

#### **LIMPIEZA**

- Desenchufar la plancha de ropa antes de la limpieza y esperar que se enfríe suficientemente.
- El aparato se puede limpiar con una tela mojada.

## Русский

### **SINBO SSI 2865 УТЮГ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ AC230 В, 50 Гц, 1200 Вт**

#### **ЧАСТИ**

1. Шнур
2. Ручка
3. Регулятор температуры
4. Подошва

#### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электрических приборов соблюдайте ниже приведённые правила:

- Внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Внимательно ознакомьтесь со всеми рекомендациями.
- Убедитесь, чтобы вольтаж в розетке совпадал с вольтажом утюга.
- Не оставляйте утюг включённым без присмотра.
- Утюг должен использоваться на ровной, устойчивой поверхности.
- Храните утюг на ровной, устойчивой поверхности.
- При расположении утюга на поверхность убедитесь в её устойчивости.
- В случае неисправности шнура, его замена и ремонт должны осуществляться работниками сервисного центра. Обратитесь к производителю или в сервисный центр.
- В случае если утюг упал на пол, и/или невооруженным глазом видны повреждения утюга или наблюдается утечка воды, ни в коем случае не используйте его. Для использования такого утюга, предварительно отправьте утюг для проверки в сервисный центр или фирме-производителю.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Будьте внимательны, чтобы утюг не стал игрушкой в руках детей.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности. Держите утюг за ручку.
- В целях предупреждения повреждения электрическим током, не мочите шнур или утюг.
- Использование утюга ребёнком должно осуществляться под присмотром взрослого.
- При неиспользовании утюга или перед его чисткой выдерните шнур из розетки. Перед тем, как поставить утюг на место дайте подошве остынуть.
- Не используйте утюг с повреждённым шнуром и/или получившим другие повреждения. При обнаружении повреждений утюга, обратитесь за помощью в сервисный центр.
- Использование аксессуаров не входящих в комплект может привести к получению ранений.
- Не используйте утюг на открытом воздухе.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Не ставьте утюг на поверхность газовых и электроплит или обогревателей.

- Чтобы выключить утюг выдерните шнур из розетки. Перед тем, как поставить утюг на место дайте подошве остынуть.
- После окончания глажки сверните шнур вокруг утюга.
- При необходимости использования удлинителя, используйте удлинитель на 10 ампер.
- Используйте утюг только по назначению. Данный утюг предназначен для домашнего использования.

### **ТЕМПЕРАТУРА УТЮГА**

- Перед осуществлением глажки, прочтите, указанную на одежде этикетку, где указана температура для глажки.

В любом случае действуйте инструкции.

- Если на поверхности ткани присутствует гофра, полировка и т.д. идеальной температурой для глажки являются низкие температуры.
- Для начала разделите бельё для глажки по группам хлопчатобумажные с хлопчатобумажными, шерстяные с шерстяными и т.д.
- Время разогрева утюга короче, чем время охлаждения. Начинайте глажку с синтетических тканей, требующих низкий уровень температуры.
- Затем перейдите к группе белья требующей более высокий уровень температуры. В последнюю очередь гладьте вещи из хлопчатобумажных и льняных тканей.
- В случае если вещь произведена из смешанной ткани, данную вещь необходимо гладить при наименьшей температуре (например 60% полиэстер, 40% хлопок- выбирается температура для глажки полиэстеровых тканей).
- В случае если состав ткани вам не известен и этикетка отсутствует, попробуйте прогладить небольшой участок. Всегда начинайте с минимальной температуры постепенно повышая до нужного уровня.
- Вещи из вельветовой и подобной ей ткани, необходимо гладить в одном направлении (сверху приложив ткань) слегка прижимая утюг. Осуществляйте постоянные движения утюгом.
- Во избежание появления блеска на поверхности синтетических и шёлковых вещей, гладьте их с изнанки. Во избежание появления пятен на поверхности шёлковых и деликатных тканей используйте спрей.

Регулирование температуры

- Настройте температуру утюга в соответствии с температурой указанной на этикетке, вращая кнопку температуры на поверхности утюга.
- Вставьте штепсельную вилку сетевого шнура в розетку. Загорится лампочка индикатора.
- Лампочка индикатора погасла и вновь загорелась – можно приступать к процессу глажки.
- В процессе глажки лампочка индикатора будет потухать и загораться. Это не влияет на процесс глажки.
- При переходе в процессе глажки от высокой температуры к низкой, не рекомендуется приступать к глажке до того, как лампочка индикатора вновь загорится.

Советы

- При осуществлении глажки держите спину прямой. Высота гладильной доски должна быть на уровне локтя.



• если температура отрегулирована правильно нет необходимости прижимать утюг. Слегка влажное бельё способствует достижению идеального результата.

#### **По окончании глажки**

- Поставьте утюг на пятую-опору.
- приведите кнопку регулирования температуры в положение «M•N»
- Выключите утюг из сети.
- Дайте подошве остынуть минимум 30 минут.
- После того как подошва утюга остынет, обмотайте шнур вокруг утюга.
- Во избежание повреждения подошвы утюга храните его в вертикальном положении поставив утюг на пятую-опору.

#### **Чистка**

- Перед очисткой утюга выключите утюг из сети и дайте ему остынуть.
- Чистка утюга осуществляется при помощи влажной ткани.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2865-13022014

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.

## Українська

ПРАСКА • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БРЕНД: SINBO/SINBO

МОДЕЛЬ: SSI 2865

### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні праски, завжди дотримуйтеся нижчезазначених основних запобіжних заходів:

- Уважно прочитайте цю інструкцію.
- Уважно ознайомтеся з усіма рекомендаціями.
- Переконайтеся, щоб вольтаж в розетці збігався з вольтажем праски.
- Не залишайте праску увімкненою без нагляду.
- Праска повинна використовуватися на рівній, стійкій поверхні.
- Зберігайте праску на рівній, стійкій поверхні.
- При встановленні праски на поверхню переконайтеся в її стійкості.
- У випадку несправності шнура, його заміна і ремонт повинні здійснюватися працівниками сервісного центру. Зверніться до виробника або в сервісний центр.
- У разі якщо праска впала на підлогу, і / або неозброєним оком видно пошкодження праски, ні в якому разі не використовуйте її. Для використання такої праски, попередньо відправте її для перевірки до сервісного центру або фірми-виробнику.
- Цей пристрій не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими сенсорними можливостями, розумовими або фізичними здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, окрім як під контролем і керівництвом осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Будьте уважні, щоб праска не стала іграшкою в руках дітей.
- Не торкайтеся гарячої поверхні. Тримайте праску за ручку.
- З метою попередження ураження електричним струмом, не мочіть шнур або праску.
- Використання праски дитиною має здійснюватися під наглядом дорослого.
- Коли праска не використовується та перед її чищенням вийміть шнур з розетки. Перед тим, як прибрати праску на зберігання дайте підшві остигнути.
- Не використовуйте праску з пошкодженим шнуром і / або іншими пошкодженнями. При виявленні пошкоджень праски, зверніться за допомогою в сервісний центр.
- Використання аксесуарів, які не входять в комплект, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій та отримання поранень.
- Не використовуйте праску на відкритому повітрі.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також стежте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не ставте праску на поверхню газових і електроплит або обігрівачів.
- Щоб вимкнути праску вийміть шнур з розетки. Перед тим, як прибрати праску на зберігання дайте підшві остигнути.
- Після закінчення прасування обмотайте шнур навколо праски.
- При необхідності використання подовжувача, використовуйте подовжувач, розрахований на струм 10 ампер.
- Використовуйте праску тільки за призначенням. Дана праска призначена лише для домашнього використання.

## **ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ**

1. шнур
2. ручка
3. регулятор температури
4. підшова

## **ТЕМПЕРАТУРА ПРАСКИ**

- Перед прасування, прочитайте зазначену на одязі етикетку, де вказана температура для прасування. Завжди обирайте температуру згідно цих рекомендацій.
- У випадку відсутності етикетки із зазначенням температури, але склад тканини вам відомий, виберіть відповідну температуру згідно таблиці.
- Таблиця призначена для волокнистих тканин.
- Якщо на поверхні тканини присутня гофра, полірування і т.д. ідеальними температурами для прасування є низькі температури.
- Для початку розділіть білизну для прасування по групах – бавовняні з бавовняними, шерстяні з шерстяними і т.д.
- Час розігріву праски коротший, ніж час охолодження. Починайте прасування з синтетичних тканин, що вимагають низьких температур.
- Потім перейдіть до групи білизни, яка вимагає більш високих температур. В останню чергу прасуйте речі з бавовняних і лляних тканин.
- У разі якщо річ зроблена зі змішаної тканини, дану річ необхідно прасувати при меншій температурі (наприклад якщо склад тканини 60% поліестер, 40% бавовна, то вибирається температура для прасування поліестерових тканин).
- У разі якщо склад тканини вам не відомий і етикетка відсутня, спробуйте пропрасувати невелику ділянку. Завжди починайте з мінімальної температури поступово підвищуючи до потрібного рівня.
- Речі з вельветовою і подібною їй тканини, необхідно прасувати в одному напрямку (зверху приклавши тканину) злегка притискаючи праску. Здійснійте постійні рухи праскою.
- Щоб уникнути появи блиску на поверхні синтетичних і шовкових речей, прасуйте їх з вивороту. Щоб уникнути появи плям на поверхні шовкових і делікатних тканин використовуйте спреї.

## **РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ**

- Налаштуйте температуру праски відповідно до температури вказаної на етикетці, обертаючи регулятор температури на прасці.
- Вставте штепсельну вилку в розетку. Загориться лампочка індикатора.
- Коли лампочка індикатора згасла і знову загорілася – можна приступати до процесу прасування.
- У процесі прасування лампочка індикатора буде згасати і загорятися. Це не впливає на процес прасування.
- При переході в процесі прасування від високої температури до низької, не рекомендується приступати до прасування до того, як лампочка індикатора знову загориться.

## **ПОРАДИ**

- При прасуванні тримайте спину прямо. Висота прасувальної дошки повинна бути на рівні ліктя.
- Якщо температура встановлена правильно, то необхідності притискати праску немає. Прасування білизни злегка вологою сприяє досягненню ідеального результату.

## **ПО ЗАКІНЧЕННІ ПРАСУВАННЯ**

- Поставте праску на п'яту-опору.
- Переведіть регулятор температури в положення «MIN».
- Вимкніть праску з мережі.
- Дайте підшві охолонути протягом мінімум 30 хвилин.
- Після того як підшва праски охолоне, обмотайте шнур навколо праски.
- Щоб уникнути пошкодження підшви праски зберігайте її у вертикальному положенні, поставивши праску на п'яту-опору.

## **ЧИЩЕННЯ**

- Перед очищенням праски вимкніть праску з мережі і дайте їй охолонути.
- Чищення праски здійснюється за допомогою вологої тканини.

## **ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ**

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

## **Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.**

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № 1-2865-13022014**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру



## HRVATSKI

### SINBO SSI 2865 GLAČALO

#### UPUTE ZA UPORABU

AC230V, 50Hz, 1200W

#### OPIS

1. Kabel
2. Ručka
3. Termostat
4. Podnica

#### BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe električnih uređaja uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera predostrožnosti uključivši i sljedeće:

- Molimo vas da temeljno pročitate i sačuvate ovo uputstvo za uporabu.
- Prije početka uporabe uređaja uvjerite se da napon naznačen na informacijskoj naljepnici proizvoda odgovara naponu u vašoj strujnoj mreži.
- Ne odvajajte se od glačala uključenog u izvor za napajanje.
- Kada punitre spremnik za vodu prvo izvucite utikač iz utičnice.
- Glačalo odlažite na stabilnu površinu.
- Kada glačalo odlažete na neku površinu najprije se uvjerite da je ta površina stabilna i pogodna za odlaganje glača.
- Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni proizvođač, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar.
- Nipošto ne rabite glačalo koje je palo na pod, glačalo na kom postoji očigledna vrsta kvara ili iz njega curi voda. Prije ponovne uporabe glačalo treba odnijeti na pregled i popravku u ovlašteni servisni centar.
- Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako glačalo ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
- Zabranite djeci da se igraju s uređajem i budite jako oprezni kod uporabe glačala u blizini djece.
- Ne dodirujte vruće površine. Glačalo uvijek uzimajte za ručku.
- Za izbjegavanje rizika od strujnog udara molimo vas da kabel, utikač ili uređaj ne uranjate u vodu ili neke druge tekućine.
- Uporaba uređaja u blizini ili od strane djece zahtjeva brižan nadzor.
- Kada ne rabite ili prije čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice. Prije odlaganja sačekajte da se glačalo ohladi.
- Nipošto ne rabite uređaje ili aparate s oštećenim kabelom ili utikačem, uređaje koji su pali na pod ili uređaje na kojima postoji bilo kakva vrsta kvara. U tom slučaju uređaj odnesite na pregled, popravku ili podešavanje u najbliži ovlašteni centar.

- Uporaba dijelova ili pribora koje ne preporučuje proizvođač može izazvati ozljede.
- Uređaj ne rabite na otvorenim površinama.
- Kabel ne smije visiti preko rubova stola ili radne površine. Kabel zaštitite od kontakta s vrućim površinama.
- Uređaj ne stavljajte na ili u blizini vrelih plinskih ili električnih štednjaka.
- Za prekid veze sa napajanjem izvucite utikač iz utičnice. Prije odlaganja glačala sačekajte da se ono potpuno ohladi.
- Kada glačalo odlažete kabel lagano obmotajte oko glačala.
- Ukoliko je potrebno koristiti produžni kabel odaberite kabel od 10 ampera.
- Uređaj ne rabite u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je namjenjen. Ovaj uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu.

### **TEMPERATURA GLAČALA**

- Uvijek provjerite da li se na odjeći nalazi etiketa sa uputama o načinju glačanja. U svakom slučaju potrebno se pridržavati ovih uputa za glačanje.
- Ako se na tkanini nalazi bilo koja vrsta aplikacije ili je tkanina podvrgnuta nekim tretmanima (poliranje, nabiranje, reljefne aplikacije i sl.) najbolja temperatura glačanja je niska temperatura.
- Kao prvo tkanine grupišite na vunene, pamučne i sintetičke prema vrsti temperature koja je povoljna za njihovo glačanje.
- Vrijeme zagrijavanja glačala je duže od vremena hlađenja. Prema tome glačanje počnite od tkanina koje zahtjevaju nisku temperaturu glačanja.
- Nakon toga nastavite sa glačanjem tkanina za koje je potrebna viša temperatura. Za kraj ostavite pamučne i lanene tkanine.
- Ukoliko je odjeća koju glačate proizvedena od mješavine vlakana temperaturu glačanja treba podesiti prema vrsti vlakna koje zahtjeva glačanje na najnižoj temperaturi. (na primjer tkanine koje u svom sastavu imaju 60% poliester i 40% pamuka, treba glačati na temperaturi koja odgovara poliesteru).
- Ako vam nije poznat sastav tkanine koju trebate glačati, pronađite mjesto na tkanini koje je namanje vidljivo i na njemu isprobajte odgovarajuću temperaturu ili probajte izravno na tkanini (glačanje uvijek počnite sa niskom temperaturom i postepeno je povećavajte u ovisnosti od zahtjeva tkanine).
- Baršun i tkanine koje se lako lijepe treba uvijek glačati samo u jednom smjeru (stavivši krpu preko tkanine) laganim pomjeranjem glačala preko tkanine bez prevelikog pritiska. Glačalo stalno pomjerajte.
- Kako bi izbjegli formiranje sjajnih površina na sintetičkim i svilenim tkaninama ove vrste tkanina glačajte sa unutarne strane. Da ne bi došlo do stvaranja mrlja, za glačanje nježnih i svilenih tkanina ne rabite funkciju spreja.

### **Postavka temperature**

- Prema uputama za glačanje tkanine termostat podesite na odgovarajuću temperaturu.

- Utikač glačala umetnite u utičnicu. Upaliće se pilot lampica.
- Kada se pilot lampica ugasi i ponovno upali možete početi sa glačanjem.
- U vrijeme glačanja pilot lampica će se povremeno paliti i gasiti. Ovo stanje nema nikakvog utjecaja na funkciju glačanja i slobodno nastavite sa glačanjem.
- Ako ste postavku temperature termostata promijenili sa visoke na nisku ne preporučujemo vam da sa glačanjem počnete prije nego se upali pilot lampica.

#### **Savjeti za glačanje**

- Kada vršite glačanje, leđa treba da vam budu u uspravom položaju. Visinu daske za glačanje podesite tako da se ručka glačala nalazi na istoj razini sa vašim laktom.
- Ako podesite pravilnu temperaturu glačanja nema potrebe da glačalom pritiskate na tkaninu. Uvijek je lakše glačati tkanine koje se nalaze u poluvlažnom stanju i rezultati glačanja su mnogo bolji.

#### **Nakon glačanja**

- Glačalo stavite u okomit položaj oslonivši ga na stražnji dio.
- Termostat podesite u poziciju 'MIN'.
- Izvucite utikač iz utičnice.
- Sačekajte najmanje 30 minuta da se glačalo ohladi.
- Kada se glačalo ohladi obmotajte kabel oko njega i odložite.
- Za sprječavanje oštećenja podnice glačalo uvijek odložite u okomitom položaju.

#### **Čišćenje**

- Prije čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se glačalo dobro ohladi.
- Glačalo možete obrisati vlažnom krpom.

# عربية

سنبو 2865 SSI

مكواة جافة

جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز، 1200 وات

## التعريف للجهاز

1. سلك
2. مقبض
3. زرّ التحكم في الحرارة
4. القاعدة

## تعليمات سلامة في غاية من الأهمية

عند استعمال الآلات المنزلية ، يجب إتباع دائما تعليمات السلامة الأساسية كما جاء أدناه :

- الرجاء المحافظة على دليل الاستعمال هذا .
- الرجاء قراءة التعليمات بالكامل.
- قبل البدء في استعمال الجهاز ، ينبغي التأكد من أن فولتية الجهاز متطابقة مع الفولتية المتوفرة عندك في البيت.
- لا يجب أن يتعد المستعمل عن المكواة إذا ما كانت موصولة بالمكيس.
- يجب استعمال المكواة فوق طاولة كيّ ثابتة .
- يجب ترك المكواة فوق مساحة متوازنة.
- عند وضع المكواة فوق مساحة ما، تأكد من أنها متوازنة كل التوازن.
- في حالة إصابة سلك الجهاز الكهربائي بخلل ما، تفاديا للمخاطر، يجب أن يقوم بعملية التغيير مركز الخدمات الوكيل أو ما شابه ذلك من تقنيين أكفاء.
- الامتناع بتاتا عن استعمال المكواة إذا ما سقطت على الأرض أو ظهر فيها خلل واضح أو حصل منها زيزير . ويتربط في مثل هذه الحالة، وقيل موصلة استعمالها، أن تحملها إلى الشركة المنتجة أو مركز الخدمات وكيل.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية ( و تذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تتخصص الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال عن كثب لمنعهم من اللعب بالجهاز.
- لا تلمس المساحات الساخنة. بل استعمل مقبض المكواة و مفاتيحها.
- تفاديا للصدمة الكهربائية، لا تغطس الجهاز أو سلكه الكهربائي أو سداد توصيله في الماء أو في أيّ سائل آخر أبدا.
- الانتباه الشديد عند استعمال أيّ آلة من الآلات المنزلية من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
- في حالة عدم استعمال الجهاز، أو قبل البدء في عملية التنظيف، اعمل على فصل سداد التوصيل عن المكيس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل رفعها للمحافظة عليها.
- الامتناع عن استعمال الآلة التي تعطب سلكها الكهربائي، أو سداد توصيلها، أو التي لا تعمل بشكل عادي، أو التي تعطلت أو التي ظهر فيها كسر . واحمل الآلة إلى الشركة المصنعة أو لمركز الخدمات الوكيل، لإخضاعها للمعاينة والإصلاح.
- لا ينصح باستعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج، إذ يمكن أن يسبب ذلك في الإصابة بحروق.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- لا يجب أن يتكلى سلك الجهاز من فوق حافة منضدة العمل المديبة، أو أن يتصل بأيّ مساحة من المساحات الساخنة.
- الامتناع عن استعمال الجهاز على مقربة من الأفران الغازية أو الكهربائية أو الأفران الساخنة و الامتناع بتاتا عن وضعها فوقها أو على مقربة منها .
- من أجل قطع الوصل الكهربائي، قم بفصل سداد التوصيل عن المكيس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل تخزينها.
- عند رفع المكواة للمحافظة عليها ، احرص على لفّ السلك حولها بشكل مرتخي.
- بسبب الاتصال بالقطع المعدنية أو بالماء الساخن و البخار، الإصابة بحروق جلدية. فالرجاء الحذر عند قلب المكواة. فمن الممكن أن يكون قد بقي فيها ماء ساخن.
- إذا كان من الضروري استعمال تمديد سلكيا إضافيا، فيجب استعمال سلك بد (10 أمبير).
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مختلفة عن هدف تصنيعه. لا يصلح هذا الجهاز إلا للاستعمال المنزلي فحسب.

## التحكم في حرارة المكواة.

- تفقد دائما إذا ما توفرت بطاقة تعليمات الكي في التلباس الذي سوف تقوم بكيه.
- و في جميع الحالات احرص على احترام هذه التعليمات.
- الطريقة المثلى لكيّ الأقمشة المنمنمة، ( مثل تلك المطرزة أو ذات الطيات أو المصفولة)، هي طريقة الكيّ بواسطة الحرارة المنخفضة.
- يجب ألا فصل الأقمشة وفقا لدرجة حرارة كتيها : فقم بكي الأقمشة الصوفية على حدة، و القطنية على حدة .
- إن مدة تسخين المكواة أقصر من تبريدها، ولذلك ، احرص على كيّ الأقمشة التي صنّعت من الألياف الاصطناعية و التي تتطلب حرارة

كي منخفضة.

- ثم انتقل إلى الأقمشة التي تتطلب درجات حرارة مرتفعة. فاحرص على ختم الكي بالملايس المصنوعة من القطن أو من الكتان.
- إذا كان القماش يتكوّن من اليف مختلفة، فقم باختيار دائما مستوى الحرارة الأدنى ما بين درجات الحرارة الأخرى المنصوص عليها، الخاصة بالأقمشة الأخرى . ( مثال: لو كان القماش متكوّن من 60 % ألياف و 40% قطن، فيجب دائما اعتبار الحرارة الموافقة لكي الألياف).
- إذا كنت لا تعرف نوعية القماش التي صنع منها ثوب . قم بتحديد درجة الكي الصحيحة بكي جزء من الثوب الذي لا يظهر عند اللبس. (مع الحرص على البدء بالكي بمستوى منخفض من الحرارة، ثم ارفع درجة الحرارة تدريجيا إلى أن تصل إلى المستوى المثالي المناسب).
- احرص على كي الأقمشة المخملية و الأقمشة القابلة للتصاق في اتجاه موحد ( مع وضع منديل فوقها) مع الاقتصار على الكي بالضغط ضعطا خفيفا للغاية. احرص على تحريك المكواة باستمرار.
- حتى لا تظهر بقع لامعة على الأقمشة ذات الألياف الصناعية و الأقمشة الحريرية، قم بكي الملابس على القفا. و تقاديا لظهور البقع على الأقمشة الحريرية و الأقمشة الرقيقة، الامتناع عن استعمال البخاخات.

#### نصائح عملية لعملية كي ناجحة

- يرجى القيام بعملية الكي و طهريك في وضع مستقيم. اضبط ارتفاع طاولة الكي بحيث يكون مقبض المكواة في نفس مستوى كوع يدك.
- إذا ما تم ضبط الحرارة في المستوى المناسب، فلا حاجة للضغط أثناء عملية الكي.
- و من شأن كي الملابس و هي رطبة أن تجعلك تحصل على أفضل النتائج.

#### بعد الانتهاء من عملية الكي

- ضع المكواة فوق منكنها الخلفي.
- ضع زرّ ضبط الحرارة في 'MIN'.
- افصل سداد التوصيل عن المكبس.
- انتظر لـ 30 دقيقة على الأقل إلى أن تبرد المكواة.
- بعد أن تبرد المكواة، قم بلف السلك حولها.
- تقاديا لإلحاق أي ضرر بقاعدة المكواة، قم بتخزين المكواة و هي في وضعها القائم فوق منكنها الخلفي.

#### التنظيف

- قبل البدء في عملية التنظيف، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس، و بالانتظار إلى أن تبرد المكواة بما فيه الكفاية.
- بإمكانك تنظيف الجهاز بواسطة منديل رطب.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SSI 2865 ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -


Garanti Belge No : 97032  
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 04/02/2011  
Garanti Belge Vize Tarihi : 14/01/2013  
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

**İTHALATÇI FİRMA**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Tel.** : Çağrı Merkezi: 444 66 86

**Yetkili Kişi**

:   
Yönetim Kurulu Başkanı  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Mersim No: TR 90 00 523 000 918

**Ürünün Cinsi** : ÜTÜ  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SSI 2865  
**Alt Modeli** : -  
**Bandrol ve Seri No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Garanti Süresi** : 2 Yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMA**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Tel.Fax** :  
**Fatura Tarihi ve No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)